Ruční dílenské nářadí – příslušenství gola sad 1/4" (šroubovákové rukojeti a prodloužení)

Šroubováková rukojeť – prodloužení pro nástrčné hlavice 1/4" CrV – GEKO G10121

Model: GE1222_G10121 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Dílenský nástrčný šroubovák a přímé prodloužení 2 v 1 GEKO G10121 z chrom-vanadové oceli s vnějším vodicím čtyřhranem 1/4" s pojistnou kuličkou a s vnitřním čtyřhranem 1/4" v patce hranolové rukojeti pro připojení ráčny nebo vratidla.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G10121 (GEKO G10121)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ nástroje	Šroubováková rukojeť pro gola hlavice 1/4" s průchozím unášecím čtyřhranem (2 v 1)
Výstupní vnější čtyřhran	1/4" (6,3 mm) s odpruženou pojistnou kuličkou dle DIN 3120

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G10121 (GEKO G10121)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ nástroje	Šroubováková rukojeť pro gola hlavice 1/4" s průchozím unášecím čtyřhranem (2 v 1)
Výstupní vnější čtyřhran	1/4" (6,3 mm) s odpruženou pojistnou kuličkou dle DIN 3120
Vstupní vnitřní čtyřhran v rukojeti	1/4" (6,3 mm) v čele rukojeti (funkce prodloužení cca 150 mm pro 1/4" ráčnu!)
Materiál dříku	Zušlechtěná chrom-vanadová ocel (CrV) se saténovým chromováním
Rukojeť	Klasická dílenská hranolová černá rukojeť z odolného polypropylenu (odolná olejům)
Kompatibilní příslušenství	Všechny 1/4" nástrčné hlavice (např. SW 4–14 mm, včetně SW 7 mm na spony!), adaptéry na bity 1/4"
Elektrická izolace	NE – neizolované mechanické nářadí (zákaz práce pod napětím!)
Maximální moment dle normy 1/4"	Ruční šroubování dlaní; při nasazení 1/4" ráčny do patky nepřekračujte ~25–30 Nm!
Určení	Rychlé šroubování matic, šroubů a hadicových spon (SW 7 mm) v motorovém prostoru a dílně
Provozní charakter	Ruční mechanický unášecí nástroj 1/4"

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Výstupní vnější čtyřhran 1/4" (1×)** – Kalibrovaný unašeč 6,3 mm pro nasazení libovolné 1/4" gola hlavice nebo kardanového kloubu.
- **2. Odpružená pojistná kulička (1×)** – Spolehlivě jistí nasazenou nástrčnou hlavici proti vypadnutí do motorového prostoru.
- **3. Válcový dřík z oceli CrV (1×)** – Pevný dřík se saténovým chromováním a vyraženým označením materiálu.
- **4. Hranolová černá rukojeť (1×)** – Vícehranné profilování zajišťuje pevný úchop a brání skutálení nástroje ze stolu.
- **5. Vnitřní čtyřhran 1/4" v hlavici rukojeti (1×)** – Umožňuje nacvaknout 1/4" ráčnu či T-vratidlo a použít celý nástroj jako prodloužení s rukojetí!
- **6. Zajišťovací drážky vnitřního čtyřhranu** – Pro zaskočení kuličky připojené 1/4" ráčny.
- **7. Zúžený krček rukojeti (1×)** – Opěrná zóna pro palec a ukazováček při rychlém točení.
- **8. Odolný polymerový povrch madla** – Snadno omyvatelný od motorových olejů, vazelín a brzdové kapaliny.
- **9. Přední čelní osazení rukojeti (1×)** – Chrání ruku před sklouznutím po kovovém dříku.
- **10. Pevné slisování dříku v rukojeti** – Přenáší krouticí moment mezi zadním vnitřním a předním vnějším čtyřhranem 1/4".

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Zákaz práce pod elektrickým napětím! – Nástroj nemá VDE izolaci — při práci na svorkách akumulátoru či rozvaděčích dbejte prevence zkratu a odpojení napětí!

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Chrání zrak při uvolňování zkorodovaných spojů.

Pracovní rukavice (ČSN EN 388) – Zajišťují jistý úchop a chrání klouby prstů.

Zákaz použití rázového utahováku! – Ruční nástavec 1/4" s plastovou rukojetí nikdy neupínejte na pneumatický ani aku rázový utahovák!

Nepřetěžovat přes redukce 3/8" nebo 1/2"! – Do zadního 1/4" čtyřhranu rukojeti připojujte pouze 1/4" ruční ráčnu s citem (max. 25–30 Nm).

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, že pojistná kulička na vnějším 1/4" čtyřhranu volně pruží a spolehlivě drží nasazenou hlavici.
2. Prohlédněte černou rukojeť i ocelový dřík, zda nevykazují praskliny nebo zkroucení.
3. Vyberte přesnou 1/4" nástrčnou hlavici odpovídající rozměru matice (např. SW 7 mm pro šnekové spony řady GEKO G173xx!).
4. Očistěte rukojeť od mastnoty před vyvozením vyššího momentu.
5. Při práci v blízkosti autobaterie sundejte kovové prsteny/hodinky a zakryjte kladný pól baterie.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. REŽIM 1 (Nástrčný šroubovák): Nacvakněte na přední 1/4" čtyřhran požadovanou hlavici (nebo adaptér pro 1/4" bity) a plynule šroubujte rukou jako běžným šroubovákem.
2. REŽIM 2 (Zvýšení momentu / Prodloužení): Pokud jde spoj ztuha, nacvakněte do zadního vnitřního čtyřhranu 1/4" v patce rukojeti 1/4" ráčnu nebo T-trhák, spoj povolte o půl otáčky a poté jej rychle vytočte rukou za rukojeť!
3. Ideální pomocník pro montáž šnekových hadicových spon (s hlavicí SW 7 mm), krytů vzduchových filtrů, palubních desek a šroubů M4–M8.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Nepoužívejte dřík k páčení ani netlučte kladivem do patky rukojeti.
5. Při sejmutí hlavice ji stahujte v ose dříku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci otřete chromovaný dřík i plastovou rukojeť čistým hadříkem a kápněte kapku oleje na pojistnou kuličku čtyřhranu.
Pravidelně	Udržujte vnitřní čtyřhran 1/4" v patce rukojeti čistý od nečistot a pilin.
Pravidelně	Skladujte v suché zásuvce dílenského vozíku nebo v kazetě 1/4" gola nářadí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Gola hlavice 1/4" nedrží na čtyřhranu a padá	Zamáčknutá pojistná kulička zanesená zaschlým mazivem	Prostříkněte kuličku čističem/olejem a několikrát ji promáčkněte, dokud nezačne opět pružit.
Při velkém záběru velkou pákou v zadním čtyřhranu rukojeť pruží	Překročen dovolený moment 1/4" soustavy s plastovým mezikusem	Pro silně zarezlé šrouby M8 a větší použijte přímé celokovové kované prodloužení 3/8" nebo 1/2".
Šestihranný bit 1/4" nelze nasadit přímo na čtyřhran 1/4"	Čtyřhran 1/4" je určen pro nástrčné hlavice; šestihranné bity vyžadují přechodovou hlavici (držák bitů 1/4")	Nasaďte na čtyřhran 1/4" přechodový adaptér pro 1/4" HEX bity.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Šroubováková rukojeť – prodloužení pro nástrčné hlavice 1/4" CrV – GEKO G10121**
Typové označení / Model: **GE1222_G10121** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Šroubováková rukojeť – prodloužení pro nástrčné hlavice 1/4" CrV – GEKO G10121

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3120 / ISO 1174 (Spojovací čtyřhrany 1/4" pro ruční nástrčné nářadí)
- DIN 3122 / DIN 3123 (Ovládací nářadí a prodlužovací nástavce)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.